

## Preiskatalog / Prix courant 2010-UAG-07-01

SPANNELEMENTE  
SEITEN 165-175

ELÉMENTS DE SERRAGE  
PAGES 165-175



Preisreduktion  
ab 1.6.2012  
gültig für Seiten 1-175

Réduction de prix  
dès le 1.6.2012  
valable pour les pages 1-175

~15%

# Inhalt / Sommaire

Seiten / Pages

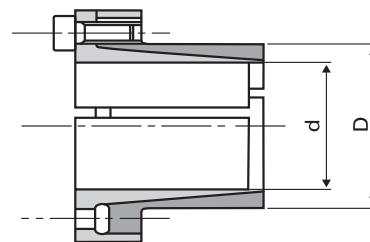
Keilriemen Courroies trapézoïdales	1-16
Zahnriemen Courroies dentées	17-89
Klemmplatten Plaques de serrage	90-92
Zahnriemenscheiben mit Vorbohrung Poulies dentées avec alésage	93-136
Zahnriemenscheiben für Klemmbüchsen Poulies dentées pour moyeu amovible	137-160
Klemmbüchsen Moyeux amovibles	161-164
<b>Spannelemente</b> <b>Éléments de serrage</b>	<b>165-175</b>
Spannzangen, Spannkonusse, Spannkupplungen Pincés de serrage, Cônes de serrage	176-178
Verzahnte Stangen Barreaux dentés	179-207
Flanschringe Flasques pour poulies dentées	208-223
Kupplungen Accouplements	224-233
Motoren Moteurs	234-237
Geschäftsbedingungen Conditions générales	238-241

Zahnriemenscheibentypen PolyChain® GT  
Types de poulies crantées PolyChain® GT

Umschlag Einklappseite  
En dernière page de la couverture pliée

Spannelemente

Éléments de serrage



Reihe | **SPE . . TLK110**  
Série

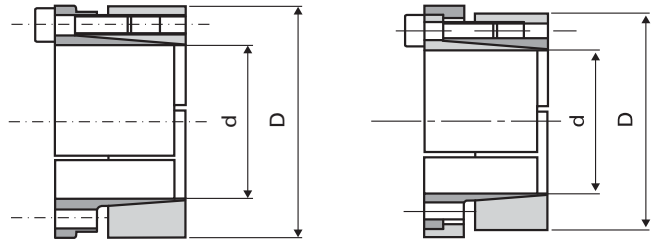
Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF
	d	D			d	D	
<b>SPE 6 x 14 TLK 110</b>	6	14	53.70	<b>SPE 32 x 43 TLK 110</b>	32	43	65.80
<b>SPE 7 x 15 TLK 110</b>	7	15	54.00	<b>SPE 35 x 47 TLK 110</b>	35	47	66.10
<b>SPE 8 x 15 TLK 110</b>	8	15	49.60	<b>SPE 38 x 50 TLK 110</b>	38	50	71.60
<b>SPE 9 x 16 TLK 110</b>	9	16	48.30	<b>SPE 40 x 53 TLK 110</b>	40	53	73.70
<b>SPE 3/8 x 16 TLK 110</b>	9,525	16	76.20	<b>SPE 42 x 55 TLK 110</b>	42	55	83.20
<b>SPE 10 x 16 TLK 110</b>	10	16	40.10	<b>SPE 45 x 59 TLK 110</b>	45	59	93.80
<b>SPE 11 x 18 TLK 110</b>	11	18	40.10	<b>SPE 48 x 62 TLK 110</b>	48	62	101.00
<b>SPE 12 x 18 TLK 110</b>	12	18	40.10	<b>SPE 50 x 65 TLK 110</b>	50	65	104.00
<b>SPE 13 x 23 TLK 110</b>	13	23	41.40	<b>SPE 55 x 71 TLK 110</b>	55	71	125.00
<b>SPE 14 x 23 TLK 110</b>	14	23	41.40	<b>SPE 60 x 77 TLK 110</b>	60	77	140.00
<b>SPE 15 x 24 TLK 110</b>	15	24	43.30	<b>SPE 65 x 84 TLK 110</b>	65	84	176.00
<b>SPE 16 x 24 TLK 110</b>	16	24	43.30	<b>SPE 70 x 90 TLK 110</b>	70	90	214.00
<b>SPE 17 x 26 TLK 110</b>	17	26	43.50	<b>SPE 75 x 95 TLK 110</b>	75	95	255.00
<b>SPE 18 x 26 TLK 110</b>	18	26	43.50	<b>SPE 80 x 100 TLK 110</b>	80	100	278.00
<b>SPE 19 x 27 TLK 110</b>	19	27	43.60	<b>SPE 85 x 106 TLK 110</b>	85	106	313.00
<b>SPE 20 x 28 TLK 110</b>	20	28	46.20	<b>SPE 90 x 112 TLK 110</b>	90	112	380.00
<b>SPE 22 x 32 TLK 110</b>	22	32	50.80	<b>SPE 95 x 120 TLK 110</b>	95	120	397.00
<b>SPE 24 x 34 TLK 110</b>	24	34	51.30	<b>SPE 100 x 125 TLK 110</b>	100	125	465.00
<b>SPE 25 x 34 TLK 110</b>	25	34	55.10				
<b>SPE 28 x 39 TLK 110</b>	28	39	55.90				
<b>SPE 30 x 41 TLK 110</b>	30	41	59.50				

Bestellbeispiel: **SPE 6 x 14 TLK110** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 6 x 14 TLK110** = Série • d • D • Type

**Aktuelle Preise auf Anfrage!  
Les prix actuels sur demande!**

Spannelemente

Éléments de serrage



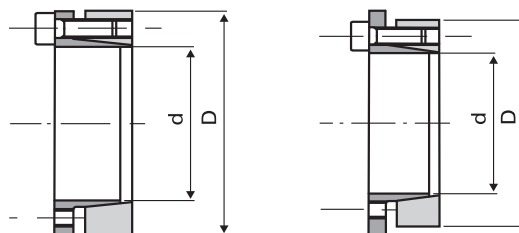
Reihe | **SPE .. TLK130, SPE .. TLK131**  
Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF
	d	D			d	D	
<b>SPE 20 x 47 TLK 130</b>	20	47	42.70	<b>SPE 20 x 47 TLK 131</b>	20	47	47.20
<b>SPE 22 x 47 TLK 130</b>	22	47	43.30	<b>SPE 22 x 47 TLK 131</b>	22	47	47.70
<b>SPE 24 x 50 TLK 130</b>	24	50	44.20	<b>SPE 24 x 50 TLK 131</b>	24	50	48.70
<b>SPE 25 x 50 TLK 130</b>	25	50	44.20	<b>SPE 25 x 50 TLK 131</b>	25	50	48.70
<b>SPE 28 x 55 TLK 130</b>	28	55	45.70	<b>SPE 28 x 55 TLK 131</b>	28	55	50.40
<b>SPE 30 x 55 TLK 130</b>	30	55	45.70	<b>SPE 30 x 55 TLK 131</b>	30	55	50.40
<b>SPE 32 x 60 TLK 130</b>	32	60	55.90	<b>SPE 32 x 60 TLK 131</b>	32	60	61.50
<b>SPE 35 x 60 TLK 130</b>	35	60	56.10	<b>SPE 35 x 60 TLK 131</b>	35	60	61.80
<b>SPE 38 x 65 TLK 130</b>	38	65	58.10	<b>SPE 38 x 65 TLK 131</b>	38	65	63.90
<b>SPE 40 x 65 TLK 130</b>	40	65	58.40	<b>SPE 40 x 65 TLK 131</b>	40	65	64.10
<b>SPE 42 x 75 TLK 130</b>	42	75	65.70	<b>SPE 42 x 75 TLK 131</b>	42	75	72.20
<b>SPE 45 x 75 TLK 130</b>	45	75	66.80	<b>SPE 45 x 75 TLK 131</b>	45	75	73.50
<b>SPE 48 x 80 TLK 130</b>	48	80	71.60	<b>SPE 48 x 80 TLK 131</b>	48	80	78.80
<b>SPE 50 x 80 TLK 130</b>	50	80	72.00	<b>SPE 50 x 80 TLK 131</b>	50	80	79.00
<b>SPE 55 x 85 TLK 130</b>	55	85	87.50	<b>SPE 55 x 85 TLK 131</b>	55	85	96.20
<b>SPE 60 x 90 TLK 130</b>	60	90	89.90	<b>SPE 60 x 90 TLK 131</b>	60	90	98.90
<b>SPE 65 x 95 TLK 130</b>	65	95	125.00	<b>SPE 65 x 95 TLK 131</b>	65	95	142.00
<b>SPE 70 x 110 TLK 130</b>	70	110	136.00	<b>SPE 70 x 110 TLK 131</b>	70	110	149.00
<b>SPE 75 x 115 TLK 130</b>	75	115	140.00	<b>SPE 75 x 115 TLK 131</b>	75	115	159.00
<b>SPE 80 x 120 TLK 130</b>	80	120	142.00	<b>SPE 80 x 120 TLK 131</b>	80	120	161.00
<b>SPE 85 x 125 TLK 130</b>	85	125	178.00	<b>SPE 85 x 125 TLK 131</b>	85	125	178.00
<b>SPE 90 x 130 TLK 130</b>	90	130	187.00	<b>SPE 90 x 130 TLK 131</b>	90	130	192.00
<b>SPE 95 x 135 TLK 130</b>	95	135	192.00	<b>SPE 95 x 135 TLK 131</b>	95	135	219.00
<b>SPE 100 x 145 TLK 130</b>	100	145	234.00	<b>SPE 100 x 145 TLK 131</b>	100	145	257.00

Bestellbeispiel: **SPE 20 x 47 TLK130** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 20 x 47 TLK130** = Série • d • D • Type

Spannelemente

Éléments de serrage



Reihe | **SPE .. TLK132, SPE .. TLK133**  
 Série

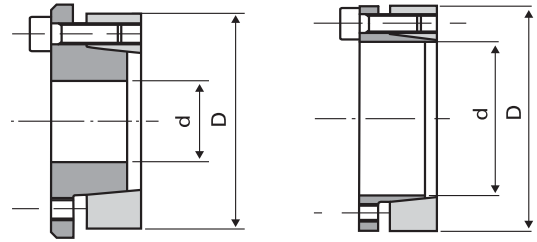
Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix
	d	D	CHF		d	D	CHF
<b>SPE 20 x 47 TLK 132</b>	20	47	39.10	<b>SPE 20 x 47 TLK 133</b>	20	47	40.10
<b>SPE 22 x 47 TLK 132</b>	22	47	39.10	<b>SPE 22 x 47 TLK 133</b>	22	47	40.10
<b>SPE 24 x 50 TLK 132</b>	24	50	40.90	<b>SPE 24 x 50 TLK 133</b>	24	50	42.10
<b>SPE 25 x 50 TLK 132</b>	25	50	41.30	<b>SPE 25 x 50 TLK 133</b>	25	50	42.50
<b>SPE 28 x 55 TLK 132</b>	28	55	42.50	<b>SPE 28 x 55 TLK 133</b>	28	55	43.80
<b>SPE 30 x 55 TLK 132</b>	30	55	42.90	<b>SPE 30 x 55 TLK 133</b>	30	55	44.00
<b>SPE 32 x 60 TLK 132</b>	32	60	49.10	<b>SPE 32 x 60 TLK 133</b>	32	60	49.40
<b>SPE 35 x 60 TLK 132</b>	35	60	49.10	<b>SPE 35 x 60 TLK 133</b>	35	60	49.40
<b>SPE 38 x 65 TLK 132</b>	38	65	49.80	<b>SPE 38 x 65 TLK 133</b>	38	65	51.30
<b>SPE 40 x 65 TLK 132</b>	40	65	50.60	<b>SPE 40 x 65 TLK 133</b>	40	65	51.50
<b>SPE 42 x 75 TLK 132</b>	42	75	57.70	<b>SPE 42 x 75 TLK 133</b>	42	75	59.20
<b>SPE 45 x 75 TLK 132</b>	45	75	58.40	<b>SPE 45 x 75 TLK 133</b>	45	75	60.10
<b>SPE 48 x 80 TLK 132</b>	48	80	59.50	<b>SPE 48 x 80 TLK 133</b>	48	80	61.50
<b>SPE 50 x 80 TLK 132</b>	50	80	60.80	<b>SPE 50 x 80 TLK 133</b>	50	80	62.20
<b>SPE 55 x 85 TLK 132</b>	55	85	64.70	<b>SPE 55 x 85 TLK 133</b>	55	85	68.10
<b>SPE 60 x 90 TLK 132</b>	60	90	66.80	<b>SPE 60 x 90 TLK 133</b>	60	90	69.00
<b>SPE 65 x 95 TLK 132</b>	65	95	83.90	<b>SPE 65 x 95 TLK 133</b>	65	95	87.50
<b>SPE 70 x 110 TLK 132</b>	70	110	129.00	<b>SPE 70 x 110 TLK 133</b>	70	110	129.00
<b>SPE 75 x 115 TLK 132</b>	75	115	152.00	<b>SPE 75 x 115 TLK 133</b>	75	115	157.00
<b>SPE 80 x 120 TLK 132</b>	80	120	153.00	<b>SPE 80 x 120 TLK 133</b>	80	120	157.00
<b>SPE 85 x 125 TLK 132</b>	85	125	153.00	<b>SPE 85 x 125 TLK 133</b>	85	125	174.00
<b>SPE 90 x 130 TLK 132</b>	90	130	175.00	<b>SPE 90 x 130 TLK 133</b>	90	130	181.00
<b>SPE 95 x 135 TLK 132</b>	95	135	197.00	<b>SPE 95 x 135 TLK 133</b>	95	135	202.00
<b>SPE 100 x 145 TLK 132</b>	100	145	220.00	<b>SPE 100 x 145 TLK 133</b>	100	145	224.00

Bestellbeispiel: **SPE 20 x 47 TLK132** = Reihe • d • D • Typ  
 Code de commande: **SPE 20 x 47 TLK132** = Série • d • D • Type

**Aktuelle Preise auf Anfrage!**  
**Les prix actuels sur demande!**

Spannelemente

Éléments de serrage



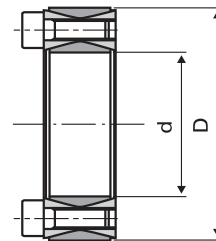
Reihe | **SPE . . TLK134, SPE . . TLK139**  
Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF
<b>SPE 14 x 55 TLK 134</b>	14    55	36.00	<b>SPE 18 x 40 TLK 139</b>	18    40	58.40
<b>SPE 16 x 55 TLK 134</b>	16    55	36.00	<b>SPE 19 x 41 TLK 139</b>	19    41	58.60
<b>SPE 18 x 55 TLK 134</b>	18    55	36.00	<b>SPE 20 x 42 TLK 139</b>	20    42	58.80
<b>SPE 19 x 55 TLK 134</b>	19    55	36.00	<b>SPE 22 x 44 TLK 139</b>	22    44	63.60
<b>SPE 20 x 55 TLK 134</b>	20    55	36.00	<b>SPE 24 x 46 TLK 139</b>	24    46	63.70
<b>SPE 22 x 55 TLK 134</b>	22    55	36.00	<b>SPE 25 x 47 TLK 139</b>	25    47	63.70
<b>SPE 24 x 55 TLK 134</b>	24    55	36.00	<b>SPE 28 x 50 TLK 139</b>	28    50	63.90
<b>SPE 24 x 65 TLK 134</b>	24    65	42.90	<b>SPE 30 x 52 TLK 139</b>	30    52	64.10
<b>SPE 25 x 55 TLK 134</b>	25    55	36.00	<b>SPE 32 x 54 TLK 139</b>	32    54	66.50
<b>SPE 25 x 65 TLK 134</b>	25    65	42.90	<b>SPE 35 x 57 TLK 139</b>	35    57	68.10
<b>SPE 28 x 55 TLK 134</b>	28    55	36.00	<b>SPE 36 x 58 TLK 139</b>	36    58	69.90
<b>SPE 28 x 65 TLK 134</b>	28    65	42.90	<b>SPE 38 x 60 TLK 139</b>	38    60	70.50
<b>SPE 30 x 55 TLK 134</b>	30    55	36.00	<b>SPE 40 x 62 TLK 139</b>	40    62	71.40
<b>SPE 30 x 65 TLK 134</b>	30    65	42.90	<b>SPE 42 x 70 TLK 139</b>	42    70	75.80
<b>SPE 30 x 80 TLK 134</b>	30    80	54.20	<b>SPE 45 x 73 TLK 139</b>	45    73	80.20
<b>SPE 32 x 65 TLK 134</b>	32    65	42.90	<b>SPE 48 x 76 TLK 139</b>	48    76	88.50
<b>SPE 32 x 80 TLK 134</b>	32    80	54.20	<b>SPE 50 x 78 TLK 139</b>	50    78	98.80
<b>SPE 35 x 65 TLK 134</b>	35    65	42.90	<b>SPE 55 x 83 TLK 139</b>	55    83	106.00
<b>SPE 35 x 80 TLK 134</b>	35    80	54.20	<b>SPE 56 x 84 TLK 139</b>	56    84	106.00
<b>SPE 38 x 65 TLK 134</b>	38    65	42.90	<b>SPE 60 x 88 TLK 139</b>	60    88	110.00
<b>SPE 38 x 80 TLK 134</b>	38    80	54.20	<b>SPE 63 x 91 TLK 139</b>	63    91	130.00
<b>SPE 40 x 65 TLK 134</b>	40    65	42.90	<b>SPE 65 x 93 TLK 139</b>	65    93	222.00
<b>SPE 40 x 80 TLK 134</b>	40    80	54.20	<b>SPE 70 x 105 TLK 139</b>	70    105	235.00
<b>SPE 42 x 80 TLK 134</b>	42    80	54.20	<b>SPE 75 x 110 TLK 139</b>	75    110	237.00
<b>SPE 45 x 80 TLK 134</b>	45    80	54.20	<b>SPE 80 x 115 TLK 139</b>	80    115	238.00
<b>SPE 48 x 80 TLK 134</b>	48    80	54.20	<b>SPE 85 x 120 TLK 139</b>	85    120	256.00
<b>SPE 50 x 80 TLK 134</b>	50    80	54.20	<b>SPE 90 x 125 TLK 139</b>	90    125	260.00

Bestellbeispiel: **SPE 14 x 55 TLK134** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 14 x 55 TLK134** = Série • d • D • Type

Spannelemente

Éléments de serrage



Reihe | **SPE . . TLK200**  
 Série

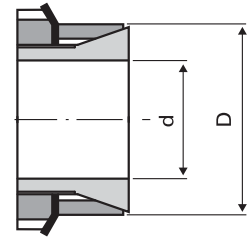
Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF
	d	D			d	D	
<b>SPE 20 x 47 TLK 200</b>	20	47	39.40	<b>SPE 75 x 115 TLK 200</b>	75	115	105.00
<b>SPE 22 x 47 TLK 200</b>	22	47	39.80	<b>SPE 80 x 120 TLK 200</b>	80	120	111.00
<b>SPE 24 x 50 TLK 200</b>	24	50	39.10	<b>SPE 85 x 125 TLK 200</b>	85	125	138.00
<b>SPE 25 x 50 TLK 200</b>	25	50	39.30	<b>SPE 90 x 130 TLK 200</b>	90	130	158.00
<b>SPE 28 x 55 TLK 200</b>	28	55	40.10	<b>SPE 95 x 135 TLK 200</b>	95	135	172.00
<b>SPE 30 x 55 TLK 200</b>	30	55	40.70	<b>SPE 100 x 145 TLK 200</b>	100	145	274.00
<b>SPE 32 x 60 TLK 200</b>	32	60	43.00	<b>SPE 110 x 155 TLK 200</b>	110	155	293.00
<b>SPE 35 x 60 TLK 200</b>	35	60	43.90	<b>SPE 120 x 165 TLK 200</b>	120	165	350.00
<b>SPE 38 x 65 TLK 200</b>	38	65	48.40	<b>SPE 130 x 180 TLK 200</b>	130	180	369.00
<b>SPE 40 x 65 TLK 200</b>	40	65	48.40	<b>SPE 140 x 190 TLK 200</b>	140	190	413.00
<b>SPE 42 x 75 TLK 200</b>	42	75	53.70	<b>SPE 150 x 200 TLK 200</b>	150	200	432.00
<b>SPE 45 x 75 TLK 200</b>	45	75	55.90	<b>SPE 160 x 210 TLK 200</b>	160	210	502.00
<b>SPE 48 x 80 TLK 200</b>	48	80	57.70	<b>SPE 170 x 225 TLK 200</b>	170	225	547.00
<b>SPE 50 x 80 TLK 200</b>	50	80	57.70	<b>SPE 180 x 235 TLK 200</b>	180	235	572.00
<b>SPE 55 x 85 TLK 200</b>	55	85	58.90	<b>SPE 190 x 250 TLK 200</b>	190	250	661.00
<b>SPE 60 x 90 TLK 200</b>	60	90	66.30	<b>SPE 200 x 260 TLK 200</b>	200	260	1004.00
<b>SPE 65 x 95 TLK 200</b>	65	95	79.20				
<b>SPE 70 x 110 TLK 200</b>	70	110	102.00				

Bestellbeispiel: **SPE 20 x 47 TLK200** = Reihe • d • D • Typ  
 Code de commande: **SPE 20 x 47 TLK200** = Série • d • D • Type



Spannelemente

Eléments de serrage



Reihe | **SPE .. TLK250, SPE .. TLK250L**  
Série

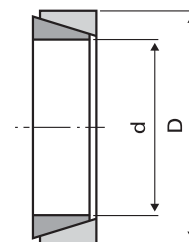
Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF
	d	D			d	D	
<b>SPE 14 x 25 TLK 250</b>	14	25	36.50	<b>SPE 14 x 25 TLK 250L</b>	14	25	44.90
<b>SPE 15 x 25 TLK 250</b>	15	25	36.50	<b>SPE 15 x 25 TLK 250L</b>	15	25	43.10
<b>SPE 16 x 25 TLK 250</b>	16	25	36.50	<b>SPE 16 x 25 TLK 250L</b>	16	25	44.90
<b>SPE 17 x 30 TLK 250</b>	17	30	36.50	<b>SPE 17 x 25 TLK 250L</b>	17	25	45.00
<b>SPE 18 x 30 TLK 250</b>	18	30	36.50	<b>SPE 18 x 30 TLK 250L</b>	18	30	39.40
<b>SPE 19 x 30 TLK 250</b>	19	30	36.50	<b>SPE 19 x 30 TLK 250L</b>	19	30	39.40
<b>SPE 20 x 30 TLK 250</b>	20	30	36.50	<b>SPE 20 x 30 TLK 250L</b>	20	30	39.70
<b>SPE 22 x 35 TLK 250</b>	22	35	33.10	<b>SPE 22 x 35 TLK 250L</b>	22	35	42.10
<b>SPE 24 x 35 TLK 250</b>	24	35	33.10	<b>SPE 24 x 35 TLK 250L</b>	24	35	42.10
<b>SPE 25 x 35 TLK 250</b>	25	35	33.10	<b>SPE 25 x 35 TLK 250L</b>	25	35	42.10
<b>SPE 28 x 40 TLK 250</b>	28	40	36.00	<b>SPE 28 x 40 TLK 250L</b>	28	40	45.00
<b>SPE 30 x 40 TLK 250</b>	30	40	36.00	<b>SPE 30 x 40 TLK 250L</b>	30	40	45.00
<b>SPE 32 x 45 TLK 250</b>	32	45	42.90	<b>SPE 32 x 45 TLK 250L</b>	32	45	53.50
<b>SPE 35 x 45 TLK 250</b>	35	45	42.90	<b>SPE 35 x 45 TLK 250L</b>	35	45	53.50
<b>SPE 36 x 45 TLK 250</b>	36	45	42.90	<b>SPE 38 x 50 TLK 250L</b>	38	50	55.80
<b>SPE 38 x 52 TLK 250</b>	38	52	45.30	<b>SPE 40 x 50 TLK 250L</b>	40	50	55.80
<b>SPE 40 x 52 TLK 250</b>	40	52	45.30	<b>SPE 42 x 55 TLK 250L</b>	42	55	59.50
<b>SPE 42 x 57 TLK 250</b>	42	57	48.80	<b>SPE 45 x 55 TLK 250L</b>	45	55	59.50
<b>SPE 45 x 57 TLK 250</b>	45	57	48.80	<b>SPE 48 x 60 TLK 250L</b>	48	60	70.00
<b>SPE 48 x 62 TLK 250</b>	48	62	57.90	<b>SPE 50 x 60 TLK 250L</b>	50	60	70.00
<b>SPE 50 x 62 TLK 250</b>	50	62	57.90	<b>SPE 55 x 65 TLK 250L</b>	55	65	87.50
<b>SPE 55 x 68 TLK 250</b>	55	68	60.80	<b>SPE 60 x 70 TLK 250L</b>	60	70	89.40
<b>SPE 56 x 68 TLK 250</b>	56	68	60.80				
<b>SPE 60 x 73 TLK 250</b>	60	73	67.10				
<b>SPE 63 x 79 TLK 250</b>	63	79	70.20				
<b>SPE 65 x 79 TLK 250</b>	65	79	70.20				
<b>SPE 70 x 84 TLK 250</b>	70	84	74.20				

Bestellbeispiel: **SPE 14 x 25 TLK250** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 14 x 25 TLK250** = Série • d • D • Type



Spannelemente

Eléments de serrage



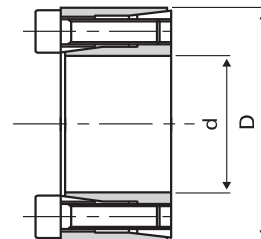
Reihe | **SPE . . TLK300**  
Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D		Preis Prix CHF
<b>SPE 6 x 9 TLK 300</b>	6	9	16.60	<b>SPE 42 x 48 TLK 300</b>	42	48	15.60
<b>SPE 7 x 10 TLK 300</b>	7	10	16.60	<b>SPE 45 x 52 TLK 300</b>	45	52	16.20
<b>SPE 8 x 11 TLK 300</b>	8	11	14.70	<b>SPE 48 x 55 TLK 300</b>	48	55	19.30
<b>SPE 9 x 12 TLK 300</b>	9	12	14.70	<b>SPE 50 x 57 TLK 300</b>	50	57	19.30
<b>SPE 10 x 13 TLK 300</b>	10	13	14.70	<b>SPE 55 x 62 TLK 300</b>	55	62	22.40
<b>SPE 12 x 15 TLK 300</b>	12	15	14.70	<b>SPE 56 x 64 TLK 300</b>	56	64	22.40
<b>SPE 13 x 16 TLK 300</b>	13	16	14.70	<b>SPE 60 x 68 TLK 300</b>	60	68	22.80
<b>SPE 14 x 18 TLK 300</b>	14	18	14.70	<b>SPE 63 x 71 TLK 300</b>	63	71	27.10
<b>SPE 15 x 19 TLK 300</b>	15	19	14.70	<b>SPE 65 x 73 TLK 300</b>	65	73	27.10
<b>SPE 16 x 20 TLK 300</b>	16	20	9.45	<b>SPE 70 x 79 TLK 300</b>	70	79	32.80
<b>SPE 17 x 21 TLK 300</b>	17	21	9.45	<b>SPE 71 x 80 TLK 300</b>	71	80	33.10
<b>SPE 18 x 22 TLK 300</b>	18	22	9.90	<b>SPE 75 x 84 TLK 300</b>	75	84	37.20
<b>SPE 19 x 24 TLK 300</b>	19	24	10.50	<b>SPE 80 x 91 TLK 300</b>	80	91	43.70
<b>SPE 20 x 25 TLK 300</b>	20	25	11.00	<b>SPE 85 x 96 TLK 300</b>	85	96	49.30
<b>SPE 22 x 26 TLK 300</b>	22	26	12.30	<b>SPE 90 x 101 TLK 300</b>	90	101	58.10
<b>SPE 24 x 28 TLK 300</b>	24	28	12.50	<b>SPE 95 x 106 TLK 300</b>	95	106	64.10
<b>SPE 25 x 30 TLK 300</b>	25	30	12.70	<b>SPE 100 x 114 TLK 300</b>	100	114	70.00
<b>SPE 28 x 32 TLK 300</b>	28	32	12.90	<b>SPE 110 x 124 TLK 300</b>	110	124	73.60
<b>SPE 30 x 35 TLK 300</b>	30	35	13.20	<b>SPE 120 x 134 TLK 300</b>	120	134	84.60
<b>SPE 32 x 36 TLK 300</b>	32	36	13.20				
<b>SPE 35 x 40 TLK 300</b>	35	40	13.40				
<b>SPE 36 x 42 TLK 300</b>	36	42	14.00				
<b>SPE 38 x 44 TLK 300</b>	38	44	14.20				
<b>SPE 40 x 45 TLK 300</b>	40	45	14.70				

Bestellbeispiel: **SPE 6 x 9 TLK300** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 6 x 9 TLK300** = Série • d • D • Type

Spannelemente

Eléments de serrage



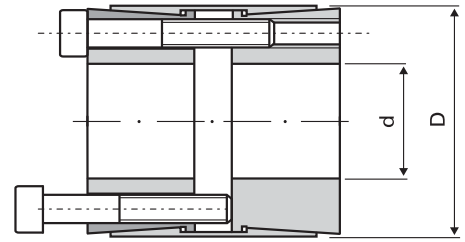
Reihe | **SPE . . TLK350**  
 Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF
<b>SPE 6 x 16 TLK 350</b>	6    16	60.40	<b>SPE 38 x 65 TLK 350</b>	38    65	90.80
<b>SPE 6,35 x 16 TLK 350</b>	6,35    16	61.00	<b>SPE 40 x 65 TLK 350</b>	40    65	91.90
<b>SPE 7 x 17 TLK 350</b>	7    17	73.10	<b>SPE 42 x 75 TLK 350</b>	42    75	97.00
<b>SPE 8 x 18 TLK 350</b>	8    18	69.30	<b>SPE 45 x 75 TLK 350</b>	45    75	97.20
<b>SPE 8 x 20 TLK 350</b>	8    20	67.40	<b>SPE 48 x 80 TLK 350</b>	48    80	104.00
<b>SPE 9,53 x 20 TLK 350</b>	9,53    20	59.40	<b>SPE 50 x 80 TLK 350</b>	50    80	109.00
<b>SPE 10 x 20 TLK 350</b>	10    20	57.00			
<b>SPE 11 x 22 TLK 350</b>	11    22	57.50			
<b>SPE 12 x 22 TLK 350</b>	12    22	58.40			
<b>SPE 14 x 26 TLK 350</b>	14    26	58.60			
<b>SPE 15 x 28 TLK 350</b>	15    28	58.80			
<b>SPE 16 x 32 TLK 350</b>	16    32	61.50			
<b>SPE 17 x 35 TLK 350</b>	17    35	62.90			
<b>SPE 18 x 35 TLK 350</b>	18    35	63.70			
<b>SPE 19 x 35 TLK 350</b>	19    35	63.80			
<b>SPE 20 x 38 TLK 350</b>	20    38	64.70			
<b>SPE 22 x 40 TLK 350</b>	22    40	65.70			
<b>SPE 24 x 47 TLK 350</b>	24    47	68.10			
<b>SPE 25 x 47 TLK 350</b>	25    47	72.40			
<b>SPE 25,4 x 47 TLK 350</b>	25,4    47	72.60			
<b>SPE 28 x 50 TLK 350</b>	28    50	79.30			
<b>SPE 30 x 55 TLK 350</b>	30    55	83.00			
<b>SPE 32 x 55 TLK 350</b>	32    55	85.20			
<b>SPE 35 x 60 TLK 350</b>	35    60	88.70			

Bestellbeispiel: **SPE 6 x 16 TLK350** = Reihe • d • D • Typ  
 Code de commande: **SPE 6 x 16 TLK350** = Série • d • D • Type

Spannelemente

Éléments de serrage



Reihe | **SPE . . TLK450**  
 Série

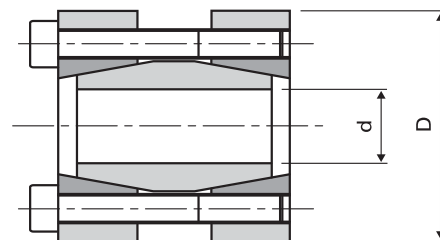
Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF
<b>SPE 25 x 50 TLK 450</b>	25    50	185.00	<b>SPE 150 x 200 TLK 450</b>	150    200	963.00
<b>SPE 28 x 55 TLK 450</b>	28    55	201.00	<b>SPE 160 x 210 TLK 450</b>	160    210	1061.00
<b>SPE 30 x 55 TLK 450</b>	30    55	201.00	<b>SPE 170 x 225 TLK 450</b>	170    225	1394.00
<b>SPE 35 x 60 TLK 450</b>	35    60	225.00	<b>SPE 180 x 235 TLK 450</b>	180    235	1503.00
<b>SPE 38 x 65 TLK 450</b>	38    65	241.00	<b>SPE 190 x 250 TLK 450</b>	190    250	1881.00
<b>SPE 40 x 65 TLK 450</b>	40    65	241.00	<b>SPE 200 x 260 TLK 450</b>	200    260	1934.00
<b>SPE 42 x 75 TLK 450</b>	42    75	267.00			
<b>SPE 45 x 75 TLK 450</b>	45    75	267.00			
<b>SPE 48 x 80 TLK 450</b>	48    80	278.00			
<b>SPE 50 x 80 TLK 450</b>	50    80	278.00			
<b>SPE 55 x 85 TLK 450</b>	55    85	301.00			
<b>SPE 60 x 90 TLK 450</b>	60    90	325.00			
<b>SPE 65 x 95 TLK 450</b>	65    95	348.00			
<b>SPE 70 x 110 TLK 450</b>	70    110	373.00			
<b>SPE 75 x 115 TLK 450</b>	75    115	385.00			
<b>SPE 80 x 120 TLK 450</b>	80    120	395.00			
<b>SPE 85 x 125 TLK 450</b>	85    125	409.00			
<b>SPE 90 x 130 TLK 450</b>	90    130	416.00			
<b>SPE 95 x 135 TLK 450</b>	95    135	452.00			
<b>SPE 100 x 145 TLK 450</b>	100    145	618.00			
<b>SPE 110 x 155 TLK 450</b>	110    155	663.00			
<b>SPE 120 x 165 TLK 450</b>	120    165	692.00			
<b>SPE 130 x 180 TLK 450</b>	130    180	796.00			
<b>SPE 140 x 190 TLK 450</b>	140    190	838.00			

Bestellbeispiel: **SPE 25 x 50 TLK450** = Reihe • d • D • Typ  
 Code de commande: **SPE 25 x 50 TLK450** = Série • d • D • Type

**Aktuelle Preise auf Anfrage!  
Les prix actuels sur demande!**

Spannelemente

Éléments de serrage



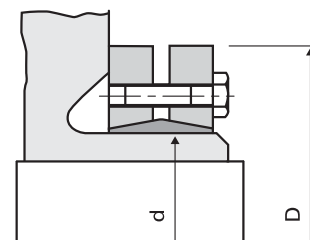
Reihe | **SPE . . TLK500**  
Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm d    D	Preis Prix CHF
<b>SPE 17 x 50 TLK 500</b>	17    50	60.70	<b>SPE 40 x 75 TLK 500</b>	40    75	97.20
<b>SPE 18 x 50 TLK 500</b>	18    50	60.70	<b>SPE 42 x 90 TLK 500</b>	42    90	103.00
<b>SPE 19 x 50 TLK 500</b>	19    50	60.70	<b>SPE 45 x 90 TLK 500</b>	45    90	118.00
<b>SPE 20 x 50 TLK 500</b>	20    50	60.70	<b>SPE 48 x 90 TLK 500</b>	48    90	118.00
<b>SPE 22 x 55 TLK 500</b>	22    55	65.60	<b>SPE 50 x 90 TLK 500</b>	50    90	118.00
<b>SPE 24 x 55 TLK 500</b>	24    55	65.70	<b>SPE 55 x 105 TLK 500</b>	55    105	141.00
<b>SPE 25 x 55 TLK 500</b>	25    55	65.70	<b>SPE 60 x 105 TLK 500</b>	60    105	150.00
<b>SPE 28 x 60 TLK 500</b>	28    60	72.90	<b>SPE 65 x 105 TLK 500</b>	65    105	204.00
<b>SPE 30 x 60 TLK 500</b>	30    60	72.90	<b>SPE 70 x 125 TLK 500</b>	70    125	224.00
<b>SPE 32 x 75 TLK 500</b>	32    75	95.40	<b>SPE 75 x 125 TLK 500</b>	75    125	248.00
<b>SPE 35 x 75 TLK 500</b>	35    75	95.40	<b>SPE 80 x 125 TLK 500</b>	80    125	369.00
<b>SPE 38 x 75 TLK 500</b>	38    75	97.20			

Bestellbeispiel: **SPE 17 x 50 TLK500** = Reihe • d • D • Typ  
Code de commande: **SPE 17 x 50 TLK500** = Série • d • D • Type

Spannelemente

Éléments de serrage



Reihe | **SPE . . TLK603**  
 Série

Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF	Bezeichnung Désignation	Masse in mm Dimensions en mm		Preis Prix CHF
	d	D			d	D	
<b>SPE 14 x 38 TLK 603</b>	14	38	78.30	<b>SPE 68 x 115 TLK 603</b>	68	115	182.00
<b>SPE 16 x 41 TLK 603</b>	16	41	78.70	<b>SPE 75 x 138 TLK 603</b>	75	138	191.00
<b>SPE 24 x 50 TLK 603</b>	24	50	79.20	<b>SPE 80 x 145 TLK 603</b>	80	145	215.00
<b>SPE 30 x 60 TLK 603</b>	30	60	95.80	<b>SPE 85 x 155 TLK 603</b>	85	155	334.00
<b>SPE 36 x 72 TLK 603</b>	36	72	98.30	<b>SPE 90 x 155 TLK 603</b>	90	155	344.00
<b>SPE 44 x 80 TLK 603</b>	44	80	123.00	<b>SPE 100 x 170 TLK 603</b>	100	170	358.00
<b>SPE 50 x 90 TLK 603</b>	50	90	130.00				
<b>SPE 55 x 100 TLK 603</b>	55	100	148.00				
<b>SPE 62 x 110 TLK 603</b>	62	110	168.00				

Bestellbeispiel: **SPE 14 x 38 TLK603** = Reihe • d • D • Typ  
 Code de commande: **SPE 14 x 38 TLK603** = Série • d • D • Type

---

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

### 1 Geltungsbereich

- 1.1 Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für sämtliche Warenlieferungen, Warenanfertigungen, Warenbearbeitungen und Dienstleistungen sowie für alle anderen Leistungen wie Beratung oder Auskünfte der UIKER Antriebselemente AG und der UIKER Wälzlager AG (nachfolgend „UIKER“).
- 1.2 Individuelle, von den vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichende Abreden zwischen UIKER und dem Kunden sind nur in schriftlicher Form gültig.
- 1.3 Legt der Kunde eigene allgemeine Geschäftsbedingungen vor, so haben die übereinstimmend geregelten Punkte Geltung, wobei allen anderen widersprochen wird.

### 2 Angebote, Preise und Vertragsschluss

- 2.1 Angebote und Preise in Preislisten, Prospekten oder in der Werbung sind freibleibend.
- 2.2 Alle individuellen Angebote sind ab Ausstellungsdatum zwei Monate gültig.
- 2.3 Die Preise werden berechnet in Schweizer Franken ab Werk Freienbach, exklusive Verpackung, Transport, Versicherung, gesetzlicher Abgaben und Steuern und ohne irgendwelche Abzüge. Neue oder erhöhte gesetzliche Abgaben, Transportkosten, Versicherungsprämien, Hafengebühren oder andere ähnliche Kosten sowie auch Erhöhungen der geltenden Arbeitslöhne, Werkstoffkosten etc. Währungsänderungen und dergleichen, die nach Abgabe eines Angebotes respektive nach Vertragsschluss hinzukommen und die angebotene oder verkaufte Ware verteuern, sind vom Kunden zu übernehmen.
- 2.4 Der Vertrag gilt als geschlossen im Zeitpunkt, wo UIKER dem Kunden die Bestellbestätigung übergibt, sei es durch direkte Aushändigung, Faxübermittlung, Übergabe an die Post oder elektronisch (E-Mail).

### 3 Dienstleistungen

- 3.1 Für Engineering, Montagearbeiten, Inspektionen, Reparaturen, Installationen, Workshops, Seminare usw. finden separate, individuell zu vereinbarende Dienstleistungsansätze Anwendung.
- 3.2 Sollten am Ort der Dienstleistungserbringung spezielle gesetzliche, behördliche oder anderweitige Vorschriften betreffend Ausführung der Lieferung, Montage, Betriebs sowie Krankheits- und Unfallverhütung bestehen, hat der Kunde UIKER bei Bestellung darauf aufmerksam zu machen.

### 4 Sonderanfertigungen und Kleinmengenzuschlag

- 4.1 Bei Sonderanfertigungen behält sich UIKER aus fabrikationstechnischen Gründen das Recht vor, bis zu 10% mehr oder weniger als die bestellte Menge zu liefern und entsprechend zu verrechnen.
- 4.2 Da Kleinmengenbestellungen nicht kostendeckend abgewickelt werden können, wird gegebenenfalls ein Kleinmengenzuschlag bzw. Mindestfaktorwarewert im Betrag von CHF 100.00 erhoben.

### 5 Erfüllungsort und Gefahrentragung

- 5.1 Erfüllungsort für Warenlieferungen ist das Werk Freienbach.
- 5.2 Nutzen und Gefahr gehen mit dem Abgang der Lieferung ab Werk auf den Kunden über.

### 6 Lieferung und Transport

- 6.1 Wählt der Kunde einen bestimmten Lieferort (=“Bestimmungsort“), so liegt die Wahl der Transportart im Ermessen von UIKER, wobei Kundenwünsche in der Bestellung berücksichtigt werden. Die Vereinbarung eines Bestimmungsorts ändert nichts am Übergang von Nutzen und Gefahr gemäss Artikel 5. Der Transport erfolgt auf Rechnung des Kunden. Der Abschluss allfälliger Versicherungen obliegt dem Kunden, wobei dieser UIKER beauftragen kann, entsprechende Versicherungsabschlüsse auf seine Kosten vorzunehmen.
- 6.2 Die Verpackung wird dem Kunden zum Selbstkostenpreis berechnet und nicht zurückgenommen.
- 6.3 Teillieferungen sind zulässig.

### 7 Lieferfristen

- 7.1 Lieferfristen sind nur verbindlich, wenn UIKER sie dem Kunden schriftlich zusichert.
- 7.2 Die Frist beginnt zu laufen ab dem Tag, an dem der Vertrag abgeschlossen ist und die vollständigen Angaben über die Ausführung der Bestellung vorliegen, unter Mitwirkung des Kunden sämtliche allfällig notwendigen behördlichen Formalitäten eingeholt sind und die bei Bestellung allfällig zu erbringenden Teilzahlungen und Sicherheiten geleistet worden sind.
- 7.3 Die Lieferfrist gilt als eingehalten, wenn bei ihrem Ablauf die Ware im Werk bereitgestellt ist.
- 7.4 Auch bei schriftlicher Lieferterminzusage hat UIKER das Recht, die Lieferfrist angemessen zu verlängern respektive ohne Leistung von Schadenersatz vom Vertrag zurückzutreten, falls Ereignisse auftreten, welche die Lieferung verzögern oder verhindern und für die UIKER nicht einzustehen hat. Als solche Ereignisse gelten namentlich höhere Gewalt, Arbeitsausstand, Aussperrung, Arbeitseinstellung, Betriebsabbruch, Maschinenschaden oder Feuer, entweder bei UIKER oder bei Unterlieferanten, bei Kunden, oder Mobilmachung, Blockade, Epidemien, Aufruhr, Naturereignisse, ferner verspätete oder fehlerhafte Zulieferung von nötigen Rohmaterialien, Halb- oder Fertigfabrikaten.
- 7.5 Bei nachträglichen Änderungswünschen seitens des Kunden liegt es im Ermessen von UIKER, eine neue Lieferfrist anzusetzen.

### 8 Rahmenaufträge (Kontrakte)

- 8.1 Die Abrufe zu den Rahmenaufträgen sind UIKER mindestens sechs Wochen vor dem gewünschten Liefertermin schriftlich zuzustellen, sofern keine anderslautende Vereinbarung getroffen wurde.

- 
- 8.2 Ohne besondere Vereinbarungen, sind die Waren aus Rahmenaufträgen innerhalb zwölf Monate nach Bestelldatum zu beziehen. Die Rahmenaufträge können maximal sechs Monate über das Enddatum verlängert werden. Danach behält UIKER sich vor, die nicht innerhalb der vereinbarten Zeit abgenommen Artikel nach Ablauf der Abruffrist zu liefern und zu berechnen.

## **9 Annahme**

- 9.1 Der Kunde hat den Kaufgegenstand spätestens zum Ablauf der Lieferfrist gemäss Artikel 7 am Erfüllungsort abzuholen respektive die Lieferung am Bestimmungsort abzunehmen.
- 9.2 Unterlässt er dies, kann UIKER weiterhin die Annahme verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären und Schadenersatz (positives oder negatives Vertragsinteresse) fordern.

## **10 Zahlungsbedingungen**

- 10.1 Alle Rechnungen sind innert 30 Tagen nach Rechnungsdatum netto ohne Abzüge zu begleichen.
- 10.2 Die Verrechnung von Gegenforderungen ist ausgeschlossen und vom Kunden geltend gemachte Ansprüche aus Gewährleistungen oder behaupteten Mängeln befreien ihn nicht von der Zahlungspflicht.
- 10.3 Wenn die Zahlungen nicht vertragsgemäss geleistet werden, ist UIKER berechtigt, sofort für alle ausstehenden Forderungen Sicherheiten zu verlangen und/oder noch ausstehende Lieferungen nur gegen Vorkasse auszuführen.
- 10.4 Ist der Kunde mit einer Zahlungspflicht in Verzug, so hat er ohne Mahnung Verzugszinsen von fünf Prozent p.A. zu bezahlen. Für die zweite und für jede weitere Mahnung wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 50.00 berechnet.

## **11 Gewährleistung**

- 11.1 Ist ein Produkt mangelhaft, kann der Kunde verlangen, dass der Mangel durch UIKER kostenlos behoben wird. UIKER hat dabei die Wahl, den mangelhaften Zustand entweder durch Reparatur oder durch vollständigen Ersatz zu beheben. Ein Anspruch des Kunden auf Wandelung, Minderung oder Nachbesserung wird ausgeschlossen.
- 11.2 Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden infolge natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebsvorschriften, übermässiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, chemischer oder elektrolytischer Einflüsse, unsachgemässer Lagerung, mangelhafter, nicht von uns ausgeführten Bau- und Montagearbeiten sowie infolge anderer Gründe, die UIKER nicht zu vertreten hat.
- 11.3 Die Gewährleistung erlischt, wenn der Kunde oder Dritte ohne schriftliche Zustimmung von UIKER Änderungen oder Reparaturen an der gelieferten respektive montierten Ware vornimmt; ferner, wenn der Kunde nicht umgehend alle geeigneten Massnahmen zur Schadensminderung trifft und UIKER Gelegenheit gibt, den Mangel zu beheben.
- 11.4 Die Gewährleistung resp. Mängelhaftung für durch den Kunden direkt oder indirekt zur Verfügung gestellte Materialien (z.B. Rohlinge, Halbfabrikate) wird beschränkt auf Mängel, welche durch grob unsorgfältige Be- resp. Verarbeitung durch UIKER entstehen. Keine Gewähr wird weiter übernommen für von UIKER nach bestem Wissen erstellte bzw. beurteilte Einbauvorschläge.
- 11.5 Ansprüche aus bei übungsmässiger Untersuchung erkennbaren Vertragswidrigkeiten sind verwirkt, wenn diese nicht innert 8 Tagen nach Übergabe respektive Beendigung der Montage (falls übernommen) bei UIKER angezeigt werden.
- 11.6 Die Gewährleistungsansprüche verjähren 12 Monate und im Falle von Tag- und Nachtbetriebs des Kunden 6 Monate nach der Übergabe respektive mit Beendigung der Montage (falls übernommen), spätestens jedoch 15 Monate nach Auslieferung ab Werk.

## **12 Haftung**

- 12.1 Vertragliche und ausservertragliche Schadenersatzansprüche des Kunden werden im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen.

## **13 Eigentumsvorbehalt**

- 13.1 UIKER bleibt Eigentümer der gelieferten Waren, bis die Zahlungen gemäss Vertrag vollständig beglichen sind. Der Kunde ermächtigt UIKER, ab dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses die entsprechende Eintragung ins Eigentumsvorbehaltsregister nach Art. 715 ZGB vorzunehmen.
- 13.2 Bei Vermischung und Verarbeitung entsteht Miteigentum am neuen Produkt.
- 13.3 Der Kunde ist verpflichtet, die gelieferten Waren sorgfältig zu behandeln und die von UIKER beigelegte Gebrauchsanweisung (falls vorhanden) zu beachten.
- 13.4 Solange der Eigentumsvorbehalt dauert, darf der Kunde nicht über die gelieferten Waren verfügen, insbesondere darf er sie weder verkaufen noch vermieten oder verpfänden.
- 13.5 UIKER ist berechtigt, sein Eigentumsrecht durch Rücknahme der gelieferten Waren gelten zu machen, sofern die vereinbarten Zahlungskonditionen nicht eingehalten werden. Damit verbundene Umtriebs- und Speditionskosten gehen zu Lasten des Kunden.

## **14 Sprachen**

- 14.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen können in mehreren Sprachen vorliegen. Ergeben sich zwischen den verschiedenen Sprachversionen Widersprüche, ist einzig die deutsche Version verbindlich.

## **15 Gerichtsstand und anwendbares Recht**

- 15.1 **Gerichtsstand ist Wollerau, Schwyz.** Anwendbar ist das materielle schweizerische Recht, unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf.



---

## Conditions générales de vente

### 1 Domaine d'application

- 1.1 Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à l'ensemble des livraisons, fabrications, traitements de produits et prestations de services, de même qu'à toutes les autres prestations telles que l'assistance-conseil ou la fourniture de renseignements par UIKER Antriebsselemente AG et UIKER Wälzlager AG (ci-après « UIKER »).
- 1.2 Les accords individuels conclus entre UIKER et le client qui diffèrent des présentes conditions générales de vente requièrent la forme écrite.
- 1.3 Si le client présente ses propres conditions générales de vente, seuls les points convenus d'un commun accord seront applicables, étant entendu que tous les autres points seront contestés.

### 2 Offres, prix et conclusion du contrat

- 2.1 Les offres et prix mentionnés dans les tarifs, prospectus ou dans la publicité sont sans engagement.
- 2.2 Toutes les offres individuelles sont valables deux mois à compter de la date d'établissement.
- 2.3 Les prix sont libellés en francs suisses, départ usine Freienbach, emballage, transport, assurance, taxes légales et impôts non compris, sans déductions de quelque nature que ce soit. Les taxes légales nouvellement instaurées ou majorées, les frais de transport, primes d'assurance, taxes portuaires et autres frais similaires, de même que les augmentations des salaires en vigueur, des frais de matières premières, etc., les modifications des taux de change et autres éléments similaires, qui se rajoutent après la remise d'une offre ou la conclusion du contrat et augmentent le prix de la marchandise faisant l'objet de l'offre ou de la vente, sont à la charge du client.
- 2.4 Le contrat est réputé conclu à la date de confirmation de commande par UIKER au client, que ce soit par remise directe, par télécopie, envoi postal ou électronique (e-mail).

### 3 Prestations de services

- 3.1 Les prestations d'ingénierie, les travaux de montage, inspections, réparations, installations, ateliers, séminaires, etc. sont examinés et convenus individuellement au cas par cas.
- 3.2 Si le lieu des prestations de services est soumis à des dispositions légales, administratives ou autres dispositions spécifiques concernant l'exécution de la livraison, du montage ou de l'exploitation, ainsi qu'en matière de prévention des maladies et des accidents, le client est tenu d'en aviser UIKER au moment de la commande.

### 4 Fabrications spéciales et majoration pour commandes de petites quantités

- 4.1 En cas de fabrications spéciales, UIKER se réserve le droit, pour des raisons techniques de fabrication, de livrer une quantité supérieure ou inférieure de jusqu'à 10 % par rapport à la quantité commandée et à procéder à la facturation en conséquence.
- 4.2 Pour les commandes de petites quantités qui ne couvrent pas l'ensemble des frais, nous appliquons, le cas échéant, une majoration ou un montant minimum de facturation de 100,00 CHF.

### 5 Lieu d'exécution et transfert des risques

- 5.1 Le lieu d'exécution pour les livraisons de marchandises est l'usine de Freienbach.
- 5.2 Le transfert de jouissance et des risques au client a lieu à la date de départ usine de la livraison.

### 6 Livraison et transport

- 6.1 Si le client opte pour un lieu de livraison spécifique (« lieu de destination »), le type de transport sera choisi par UIKER, étant entendu que les souhaits émis par le client dans la commande seront pris en compte. La détermination d'un lieu de destination ne modifie en rien le transfert de jouissance et des risques conformément à l'article 5. Le transport est à la charge du client. La souscription d'assurances éventuelles incombe au client, étant entendu que celui-ci peut demander à UIKER de souscrire des assurances appropriées aux frais du client.
- 6.2 L'emballage est facturé au client à prix coûtant et n'est pas repris.
- 6.3 Les livraisons partielles sont autorisées.

### 7 Délais de livraison

- 7.1 Les délais de livraisons sont uniquement des délais fermes si UIKER les garantit par écrit au client.
- 7.2 Le délai commence à courir à compter de la date de conclusion du contrat et de communication de toutes les informations relatives à l'exécution de la commande, d'accomplissement, avec la participation du client, de toutes les formalités administratives éventuellement nécessaires, de paiement des acomptes dus à la commande et de fourniture des garanties éventuelles.
- 7.3 Le délai de livraison est réputé respecté si la marchandise est mise à disposition dans l'usine à l'échéance dudit délai.
- 7.4 UIKER est en droit, même en cas de confirmation écrite du délai de livraison, de prolonger ledit délai d'une durée appropriée et de résilier le contrat, sans versement de dommages-intérêts, en cas d'événements qui retardent ou empêchent la livraison pour des raisons non imputables à UIKER. Ces événements comprennent notamment les cas de force majeure, la grève, le lockout, la cessation du travail, la fermeture d'entreprise, une panne de machine ou un incendie, chez UIKER ou des sous-traitants, des clients, ou des cas de mobilisation, de blocus, d'épidémies, d'émeute, de catastrophes naturelles, de retard ou de problème d'approvisionnement en matières premières, produits semi-finis ou finis nécessaires.
- 7.5 Si le souhait émet ultérieurement des souhaits de modification, UIKER est en droit de fixer un nouveau délai de livraison à sa convenance.

---

## 8 Commandes ouvertes (contrats-cadres)

- 8.1 Sauf convention contraire, les demandes de livraison dans le cadre de commandes ouvertes doivent être adressées par écrit à UIKER au minimum six semaines avant la date de livraison souhaitée.
- 8.2 A défaut de convention spécifique, les marchandises commandées dans le cadre de commandes ouvertes doivent être réceptionnées dans un délai de douze mois à compter de la date de commande. Les commandes ouvertes peuvent être prolongées d'au maximum six mois au-delà de la date finale. Passé ce délai, UIKER se réserve le droit de livrer et de facturer les articles non réceptionnés dans les délais convenus.

## 9 Réception

- 9.1 Au plus tard à l'échéance du délai de livraison mentionné à l'article 7, le client est tenu de retirer les marchandises achetées sur le lieu d'exécution ou de réceptionner la livraison sur le lieu de destination.
- 9.2 S'il omet de respecter ce délai, UIKER peut exiger la réception ou résilier le contrat en demandant des dommages-intérêts (intérêt contractuel positif ou négatif).

## 10 Conditions de paiement

- 10.1 Toutes les factures doivent être payées, sans escompte, dans un délai de 30 jours net à compter de la date de facture.
- 10.2 Toute compensation de créances en retour est exclue et les droits revendiqués par le client au titre de garanties ou de défauts ne modifient en rien son obligation de paiement.
- 10.3 Si les paiements ne sont pas effectués conformément au contrat, UIKER est en droit d'exiger immédiatement la constitution de sûretés pour l'ensemble des créances à recouvrer et/ou à procéder aux livraisons non encore effectuées uniquement contre paiement d'avance.
- 10.4 En cas de retard de paiement du client, il est tenu, sans mise en demeure, de régler des intérêts moratoires de 5 % par an. Pour la deuxième et toute mise en demeure ultérieure, des frais de dossier de 50,00 CHF lui seront facturés.

## 11 Garantie

- 11.1 Si un produit est défectueux, le client peut demander à UIKER de remédier au défaut sans frais. UIKER peut remédier au défaut par une réparation ou par un remplacement intégral. Tout droit du client à réhabilitation, diminution ou réparation est exclu.
- 11.2 Les dommages résultant d'une usure naturelle, d'un manque d'entretien, du non-respect de consignes d'utilisation, de contraintes excessives, de moyens d'exploitation inappropriés, de facteurs chimiques ou électrolytiques, d'un stockage inadéquat, de travaux de construction et de montage incorrects non effectués par nos soins, et de tout autre motif non imputable à UIKER sont exclus de la garantie.
- 11.3 La garantie s'éteint si le client ou des tiers procèdent, sans autorisation écrite d'UIKER, à des modifications ou des réparations de la marchandise livrée ou montée, de même que si le client n'adopte pas immédiatement toutes les mesures appropriées aux fins de limitation du dommage et ne donne pas à UIKER l'occasion de remédier au dommage.
- 11.4 La garantie ou la responsabilité pour les défauts des matériels directement ou indirectement mis à disposition par le client (par exemple les ébauches, produits semi-finis) est limitée aux défauts résultant d'une négligence grave d'UIKER dans le traitement des produits. Toute garantie est par ailleurs exclue pour les propositions de montage élaborée ou évaluée en toute bonne foi par UIKER.
- 11.5 Les droits au titre de violations du contrat décelables dans le cadre d'un examen pratique sont prescrits si lesdites violations ne sont pas communiquées à UIKER dans un délai de 8 jours après la remise ou la fin du montage (en cas de réception).
- 11.6 Les droits à garantie sont prescrits 12 mois et, en cas d'exploitation 24h/24h du client, 6 mois après la remise ou la fin du montage (en cas de réception) et au plus tard 15 mois après la livraison départ usine.

## 12 Responsabilité

- 12.1 Les droits à dommages-intérêts contractuels et extra-contractuels du client sont exclus dans la mesure autorisée par la loi.

## 13 Réserve de propriété

- 13.1 UIKER reste le propriétaire des marchandises livrées jusqu'au paiement de l'intégralité des montants dus conformément au contrat. Le client habilite UIKER à procéder, à compter de la date de conclusion du contrat, à l'inscription appropriée au registre des réserves de propriété conformément à l'article 715 du code civil.
- 13.2 En cas de mélange et de transformation, il en résulte une copropriété du nouveau produit.
- 13.3 Le client est tenu de traiter les marchandises livrées avec toute la diligence requise et de respecter le mode d'emploi joint par UIKER (le cas échéant).
- 13.4 Pendant toute la durée de la réserve de propriété, le client n'est pas en droit de disposer des produits livrés, étant entendu qu'il n'est notamment pas en droit de les vendre, de les louer ou de les mettre en gage.
- 13.5 Si les conditions de paiement convenues ne sont pas respectées, UIKER est en droit de faire valoir son droit de propriété en reprenant les marchandises livrées. Les frais de traitement et de transport y afférents sont à la charge du client.

## 14 Langues

- 14.1 Les présentes conditions générales de vente peuvent être rédigées en plusieurs langues. En cas de contradictions entre les versions dans les différentes langues, seule la version allemande fera foi.

## 15 For et droit applicable

- 15.1 **Le for est Wollerau, Schwyz.** Le droit matériel suisse est applicable, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.